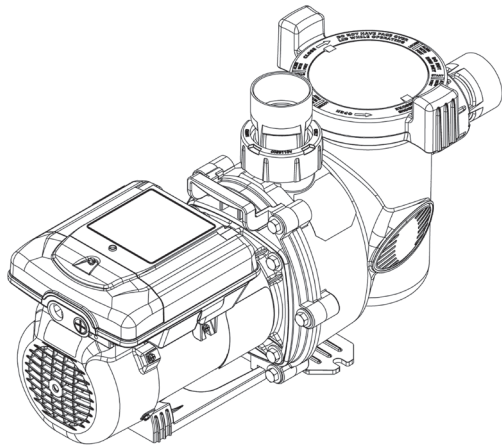
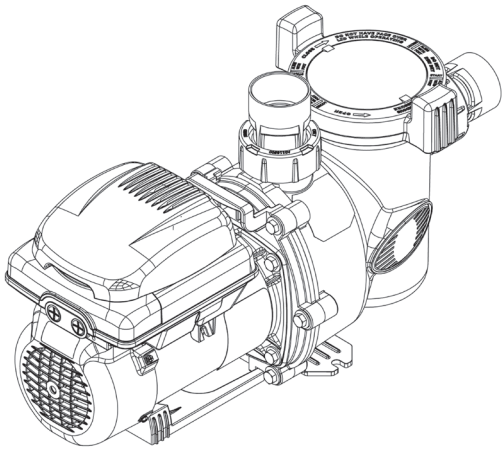


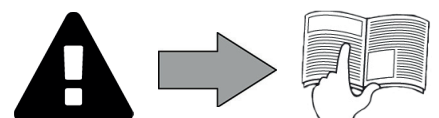
# FloPro™ VS

Installasjons- og bruksanvisning - Norsk  
Filtreringspumpe  
Oversettelse av originalinstruksjonene på fransk

**NO**





More documents on:  
[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)



## ADVARSLER

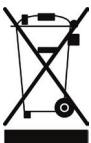
### GENERELLE ADVARSLER

- Dersom advarslene ikke blir respektert vil det kunne føre til skader på utstyret til svømmebassenget eller alvorlige personskader, eller også død.
- Kun kvalifiserte personer innenfor de aktuelle tekniske arbeidsfeltene (elektrisitet, hydraulikk eller kjøleteknikk) har autorisasjon til å utføre denne prosedyren. Den kvalifiserte teknikeren som skal arbeide på apparatet må bruke/ha på seg personlig verneutstyr (sikkerhetsbriller, beskyttelseshansker, osv...) for å redusere enhver risiko for skade kan oppstå ved inngrep på apparatet.  
- Før ethvert inngrep på maskinen må man forsikre seg om at spenningen er koplet fra og maskinen er sikret.
- Apparatet er fremstilt spesifikt for bruk til svømmebasseng. Det må ikke brukes til noe annet enn det det er fremstilt for.
- Dette apparatet er ikke forutsett for barn.
- Dette apparatet er ikke fremstilt for å bli brukt av personer (herunder barn fra 8 år eller eldre) uten erfaring, eller av personer med nedsatte fysiske, følelsesmessige eller mentale kapasiteter, med unntak av;
  - dersom det blir brukt under nøye overvåking eller med bruksinstrukser gitt av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, og
  - dersom de forstår de risikoene det innebærer.
- Barn skal holdes nøye øye med for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten overoppsyn av en voksen.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med produsentens instruksjoner og i henhold til gjeldende lokale standarder. Installatøren er ansvarlig for installasjonen av apparatet og at nasjonale regler for installasjon blir overholdt. Produsenten vil ikke i noen tilfeller kunne bli holdt ansvarlig dersom gjeldende lokale standarder for installasjon ikke er blitt overholdt.
- Alle andre inngrep på produktet enn det enkle vedlikeholdet som brukeren selv kan utføre og som blir beskrevet i denne håndboken, må utføres av en kvalifisert tekniker.
- Enhver uriktig installasjon og/eller bruk kan forårsake materialskader eller alvorlige personskader (som kan medføre død).
- Alt materiell, både gratis forsending og emballasje, sendes på mottakers risiko. Mottaker må notere og ta forbehold om eventuelle transportskader på leveringsseddelen til transportøren dersom dette konstateres (bekreftelse med rekommandert brev til transportøren innen 48 timer). Dersom det gjelder et apparat som inneholder kjølemiddel, og dette har blitt sølt, må det tas skriftlig forbehold om dette overfor transportøren.
- Dersom apparatet ikke fungerer som det skal: ikke forsøk å reparere dette selv, men ta kontakt med en kvalifisert tekniker.
- Enhver deaktivering, eliminering eller omgåelse av apparatets integrerte sikkerhetslementer vil automatisk oppheve garantien. Det samme gjelder for bruk av skiftedeler som kommer fra en ikke autorisert produsent.
- Ikke spray insektmiddel eller noen andre kjemikalier (brannfarlige eller ikke brannfarlige) mot apparatet da det vil kunne forringe karosseriet og fremkalle brann.
- Ikke ta på viften eller de bevegelige delene. Ikke bruk stenger/pinner eller ha hendene i nærheten av de bevegelige delene mens apparatet er i bruk. De bevegelige delene kan forårsake alvorlige, og i verste fall, dødelige skader.
- Denne pumpen er kompatibel med alle typer vannbehandling som brukes i et svømmebasseng. Se garantivilkårene fra Zodiac® for å få mer informasjon om de tillatte verdiene for vannbalanse.
- Pumpen må aldri tørrkjøre eller settes i gang utenfor vann (årsak til opphevelse av garantien).

## ADVARSLER TILKNYTTET ELEKTRISK UTSTYR

- Den elektriske tilførselen til apparatet må være beskyttet med en dedikert beskyttelsesanordning med reststrøm på 30 mA i overensstemmelse med gjeldende standarder i installasjonslandet.
- Ikke bruk skjøteledning til å kople apparatet, men kople det direkte til en tilpasset strømkrets.
- Før hver gang apparatet settes i drift, sjekk at:
  - Spenningen som er angitt på apparatets dataplate tilsvarer nettspenningen.
  - Tilførselsnettets passer for bruk av apparatet, og at det har en jordkontakt.
  - Støpselet (hvor det er relevant) passer til strømkontakten.
- Ved unormal funksjon eller dersom det oppstår en lukt i apparatet, slå det umiddelbart av, kople fra strømtilførselen og ta kontakt med en tekniker.
- Før ethvert vedlikeholdsinngrep på apparatet, sjekk at det ikke får spenningstilførsel lenger og at strømmen er koplet helt fra.
- Ikke kople fra og til apparatet mens det er i drift.
- Ikke trekk i strømkabelen for å kople fra apparatet.
- Dersom strømkabelen er skadet, må den kun skiftes ut av produsenten, en autorisert representant for produsenten eller et reparasjonsverksted.
- Ikke utfør vedlikehold på apparatet med våte hender eller dersom apparatet er vått.
- Før apparatet koples til strømtilførselskilden, sjekk at koplingsblokken eller strømkontakten som apparatet skal koples til, er i god stand og at den verken er skadet eller rustet.
- For alle elementer eller underenheter som inneholder et batteri: batteriet må verken lades opp, demonteres og eller kastes i ovnen eller på ilden. Batteriet må ikke utsettes for høye temperaturer eller direkte sollys.
- Ved tordenvær må apparatet koples fra strømtilførselen for å unngå skader på grunn av lynnedslag.
- Apparatet må ikke senkes ned i vann (unntatt rengjøringsroboter) eller søle.

### Gjenvinning



Dette symbolet betyr at utstyret ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. Utstyret skal avfallssorteres for å kunne gjenvinne eller resirkulere deler. Hvis det inneholder potensielt miljøfarlige stoffer, vil disse elimineres eller nøytraliseres.

Henvend deg til forhandleren for å få mer informasjon om gjenvinning.

**NO**

- Før det gjøres noe som helst med utstyret, er det ytterst viktig å gjøre seg kjent med denne installasjons- og bruksanvisningen, samt håndboken "garanti" som følger med utstyret, ellers kan det oppstå materielle skader, alvorlige personskader (til og med dødelige skader), eller opphevelse av garantien.



- Oppbevar disse dokumentene og la dem følge med utstyret slik at de kan brukes gjennom hele utstyrets levetid.
- Det er forbudt å publisere eller endre dette dokumentet på noen som helst måte uten tillatelse fra Zodiac®.
- Zodiac® endrer hele tiden sine produkter for å forbedre kvaliteten. Derfor kan informasjonen i dette dokumentet endres uten forhåndsvarsel.

NO

## INNHALDSFORTEGNELSE

	<b>1 Karakteristikker</b>	<b>5</b>
	1.1   Beskrivelse	5
	1.2   Tekniske karakteristikker	6
	1.3   Mål og merker	6
	1.4   Ytelseskurver	7
	<b>2 Installasjon</b>	<b>8</b>
	2.1   Valg av installasjonssted	8
	2.2   Hydrauliske koblinger	9
	2.3   Kobling til strøm	10
	2.4   Tilkobling av brukergrensesnitt (avhengig av modell)	11
	2.5   Tilkobling til en ekstern kontroll	14
	<b>3 Bruk</b>	<b>16</b>
	3.1   Funksjonsprinsipp	16
	3.2   Presentasjon av brukergrensesnitt (avhengig av modell)	16
	3.3   Starte pumpen	17
	3.4   Funksjoner for brukeren (kun for modell med grensesnitt)	17
	3.5   Ekstra funksjoner for brukeren (kun for modell med grensesnitt)	19
	3.6   Ekstra funksjoner for fagpersonen (kun for modell med grensesnitt)	20
	<b>4 Vedlikehold</b>	<b>21</b>
	4.1   Overvintring	21
	4.2   Vedlikehold	21
	<b>5 Feilsøking</b>	<b>22</b>
	5.1   Beskrivelse av problemet	22



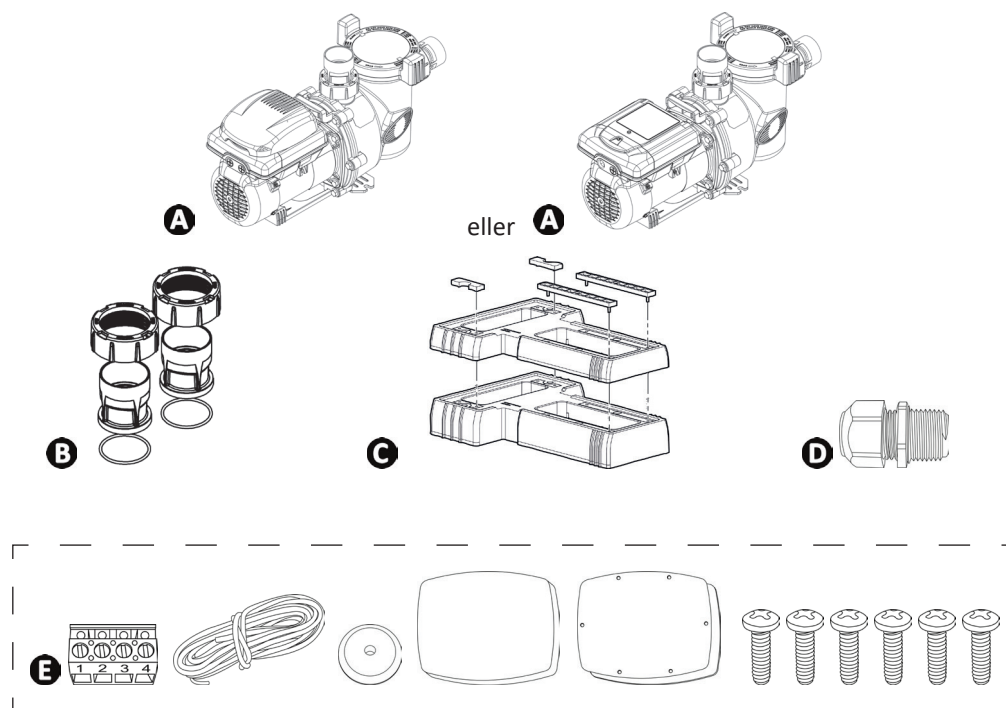
### **Tips: gjør det enkelt å henvende deg til forhandleren**

- Skriv ned kontaktopplysningene til forhandleren slik at det er enkelt å finne dem igjen senere, og fyll ut informasjonen om produktet på baksiden av bruksanvisningen. Forhandleren vil be om disse opplysningene.



# 1 Karakteristikk

## 1.1 | Beskrivelse



NO

A	FloPro™ VS	JEP (med brukergrensesnitt)	AUT (uten brukergrensesnitt)
B	Tilkoblinger Ø63/50 mm (x2)	✓	✓
C	Sokler (x2)	✓	✓
D	Pakkboks (x2)	✓	✓
E	Sett for flytting av brukergrensesnittet	✓	

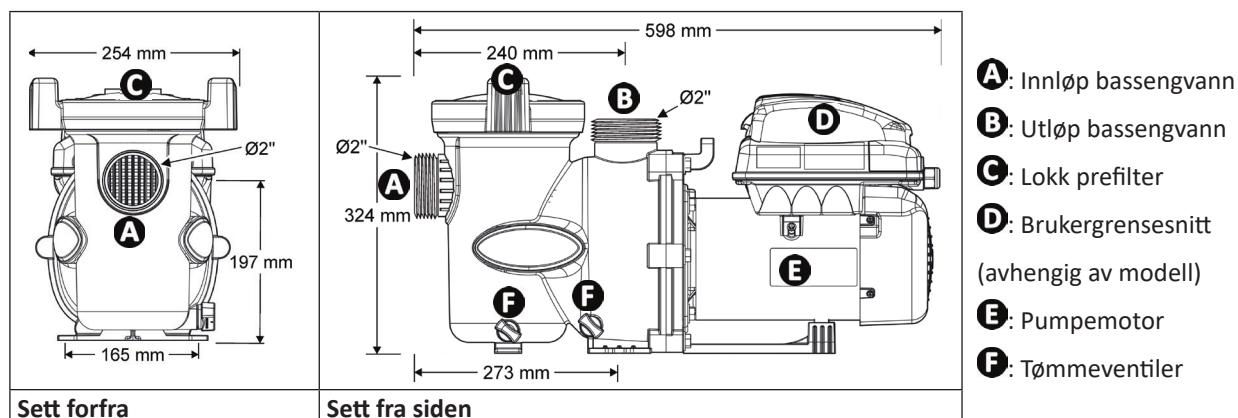
## 1.2 | Tekniske karakteristikk

FloPro™ VS		Enhet	
Vanntemperatur for drift			fra 2 til 35 °C
Lufttemperatur for drift			fra 2 til 50 °C
Merkestrøm motor			230Vac-50Hz
Motoreffekt - faser			1P
Akseptabel spenningsvariasjon for motor			±10% (i drift)
Lvert motoreffekt (P2)	HK		1,65
	kW		1,2
Tverrsnitt ledning	mm <sup>2</sup>		3x1,5
			3G1,5
Strømbeskyttelse		A	16
Beskyttelsesindeks motor			IPX4
Maksimal pumpekapasitet		m <sup>3</sup> /t	30,7
Pumpekapasitet ved 8 meter vannsøyle		m <sup>3</sup> /t	26,0
Maksimalt pumpetrykk	mH <sub>2</sub> O		21,5
	bar		2,1
Drift av pumpen			fra 600 til 3450 omdreininger/minutt
Innstilling			i trinn på 10 omdreininger/minutt
Antall registrerbare hastigheter			8
Tilkoblingsrør pumpe			Suge-/returkobling gjenget 2'' Union-kobling Ø63/50 mm
Maksimal saltholdighet pumpe			6g/liter (6000 ppm)

NO

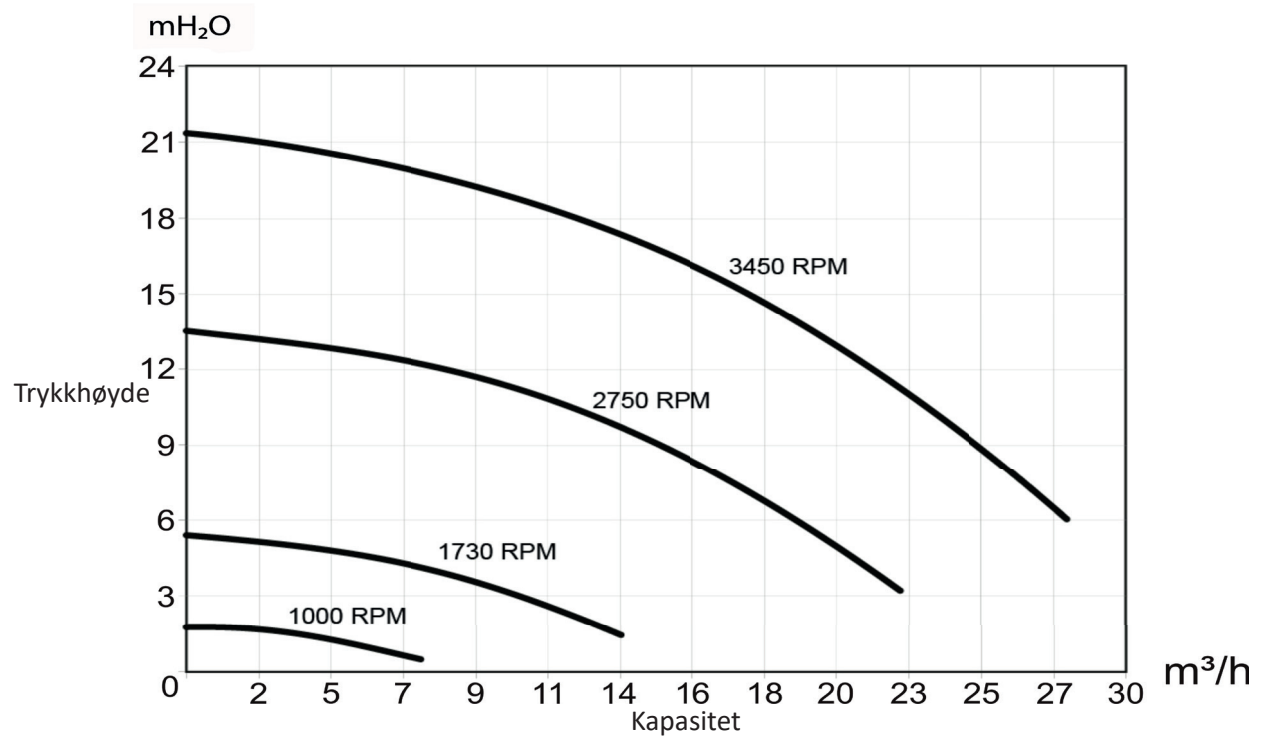
Rør	Maksimal sugekapasitet ved 1,8 meter/sekund	Maksimal returkapasitet ved 2,4 meter/sekund
Ø 50 mm	14 m <sup>3</sup> /t	19 m <sup>3</sup> /t
Ø 63 mm	20 m <sup>3</sup> /t	27 m <sup>3</sup> /t

## 1.3 | Mål og merker



Vekt	17 Kg (± 0,5 kg avhengig av modell)
------	-------------------------------------

➤ 1.4 I Ytelseskurver



NO

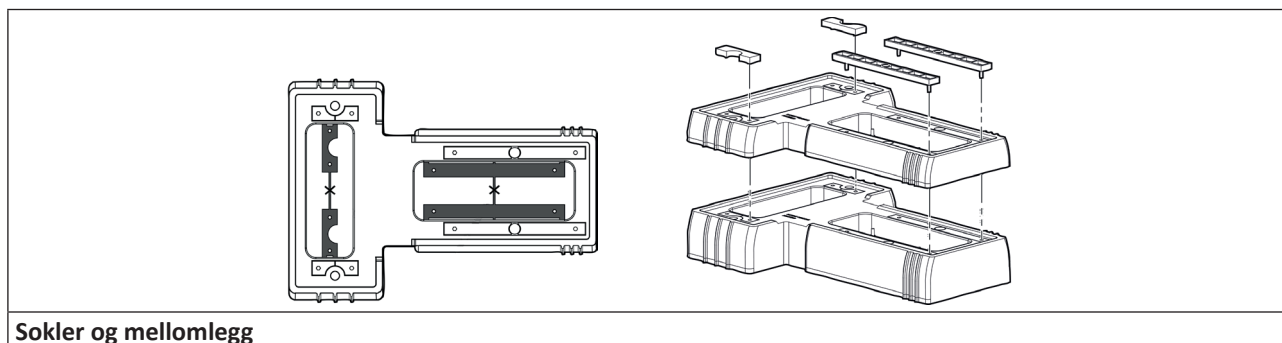




## 2 Installasjon

### 2.1 I Valg av installasjonssted

- Pumpen må installeres:
  - foran (før) filteret, et varmesystem og/eller vannbehandlingssystem i sirkulasjonskretsen,
  - minst 3,5 meter fra bassengkanten for å unngå vannsprut på utstyret. Enkelte standarder tillater andre avstander. Se gjeldende regler i installasjonslandet.
  - ideelt sett 30 cm under vannivået,
  - på et sted som ikke oversvømmes, eller på en sokkel med drenering,
  - på et godt luftet sted slik at pumpen og motoren kan avkjøles.
- Pumpen må ikke installeres:
  - i et område der det er fare for vannsprut, regn eller direkte sol.
  - over 3 meter over vannivået.
  - i nærheten av en varmekilde eller brannfarlig gass.
- Det må være enkelt å få tilgang til utstyret.
- Sett pumpen på en stabil, solid (f.eks. betonggulv) og vannrett overflate.
- Ved behov kan medfølgende sokler brukes (1 lav, 1 høy + mellomlegg, bruk 1 sokkel eller begge sammen) for å forhøye pumpen til samme nivå som de eksisterende rørene.
- Fest pumpen (med 1 eller 2 sokler, eventuelt) til gulvet med egnede montasjeskruer.



Sokler og mellomlegg

NO

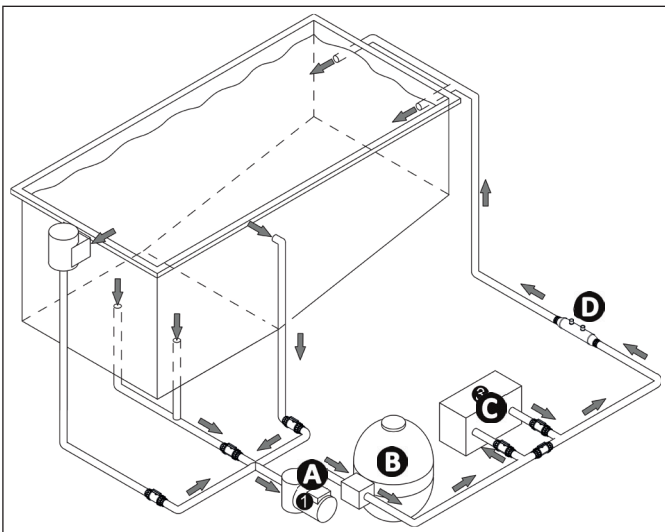
## 2.2 I Hydrauliske koblinger



• Husk å installere koblingene i riktig hydraulisk retning (se pkt. "1.3 I Mål og merker").

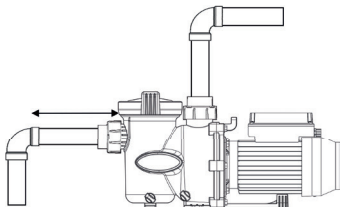
- Velg rørdiameteren avhengig av bassengets størrelse og følg reglene for hydraulikk som gjelder i installasjonslandet.
- Du finner ytelseskurvene i pkt. "1.4 I Ytelseskurver" for de ulike rørdiameterne.
- For hydrauliske koblinger må du bruke union-koblinger Ø63/50 mm som limes (medfølger) eller PVC-koblinger med 2" gjenger som skrues rett på pumpen.
- Installer en tilbakeslagsventil hvis pumpen installeres over vannivået.
- Installer isoleringsventiler fra suging og retur hvis pumpen installeres under vannivået.
- Unngå høytstående punkter slik at pumpen starter på en smidig måte.
- Kontroller at de hydrauliske koblingene er korrekt tilstrammet og at det ikke er lekkasjer.
- Rørene må støttes for å unngå at de ødelegges under vekten av vannet.

NO

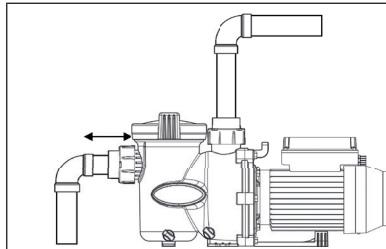


- A:** pumpe
- B:** filter
- C:** oppvarmingssystem
- D:** vannbehandlingssystem

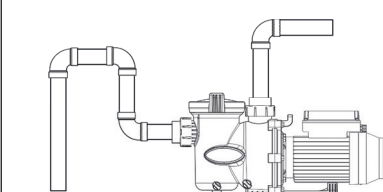
- Bruk så få bend som mulig. Hvis det må være over 10 bend på et hydraulisk system, må rørenes diameter være større.



- Lengde innsugsrør =  $4 \times \varnothing$



- For kort innsugsrør
- Risiko for kavitering



- Luftansamling
- Risiko for dårlig fylling av prefilteret

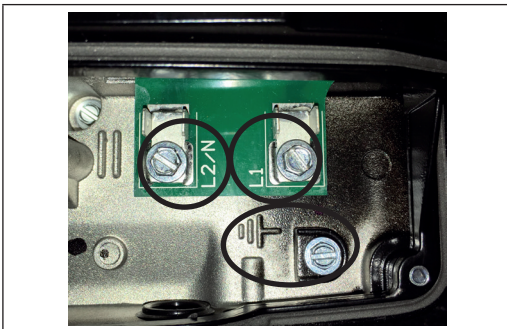
## ➤ 2.3 I Kobling til strøm




- Tilkoble pumpen slik at strømtilførselen aldri brytes utilsiktet når en hastighet settes i gang. Hastighetene styres og kontrolleres av brukergrensesnittet eller av motorens eksterne kontroll, og ikke av strømtilførselen (se pkt. "3.4.4 Tidtakere").
- Før det utføres inngrep på utstyret, er det ytterst viktig å bryte strømtilførselen da et elektrisk støt kan føre til materielle skader, alvorlige personskader eller til og med død.
- Kun en kvalifisert og erfaren fagperson har tillatelse til å foreta vedlikehold av utstyret, inkludert kabling av utstyret eller utskifting av strømledningen.
- For å unngå overoppheting av tilkoblingspunktet som kan forårsake brann, kontroller at alle tilkoblingspunktene er godt tilstrammet. Dårlig tilstrammede tilkoblingspunkter kan føre til opphevelse av garantien.
- Utstyret må alltid kobles til et jordet strømnett.
- En uegnet strømtilkobling fører til at garantien oppheves.

NO

- Pumpen vil kun starte hvis den styres av brukergrensesnittet eller en ekstern kontroll (f.eks. AquaLink® TRi eller iQPUMP).
- Utstyrets strømforsyning skal være beskyttet av et overspenningsvern (bryter) (medfølger ikke) som er i samsvar med gjeldende standarder i installasjonslandet.
- Elektrisk beskyttelse: bryter med et eget 30 mA overspenningsvern (sikring eller bryter) først på linjen.
- Strømforsyningen skal tilsvare spenningen angitt på utstyrets merkeplate.
- Strømledningen skal være isolert og beskyttet mot skraping eller skader.
- Bruk en pressboks for å føre strømledningen inn i pumpen.
- Utstyret, i likhet med bassenget og alt annet elektrisk utstyr, skal kobles til jord.
- Åpne strømskapet foran brukergrensesnittet (hvis det finnes) ved å skru løs skruen.
- Før strømledningen inn i pakkboksen og koble den til tilkoblingspunktene:



Forsyning 230Vac-50Hz  
= tilkobling til  (jord), L2/N (nøytral) og L1 (fase)

- Lukk strømboksen og stram skruen godt.

## 2.4 | Tilkobling av brukergrensesnitt (avhengig av modell)

### 2.4.1 Standard tilkobling av brukergrensesnitt



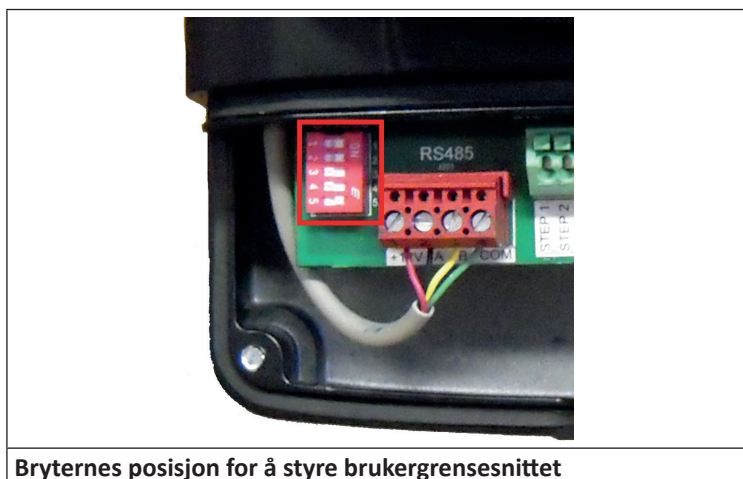
- For å forhindre fare for elektroshokk som kan føre til alvorlig personskade eller død, sjekk at apparatet har blitt frakoblet strømforsyningen før følgende trinn utføres.
- Tilkobling til punktet RS485: 1 = rødt; 2 = svart; 3 = gul; 4 = grønn
- Kabel RS485 må ikke kuttes, ellers kan brukergrensesnittet ikke kobles på nytt til pumpen og du vil ikke kunne nullstille innstillingene (fabrikkinnstillinger). Kabelen er festet til pumpen og kan ikke trekkes ut eller forlenges.

- Pumpen kommuniserer med brukergrensesnittet via kabelen RS485 (4 tråder) **C**.

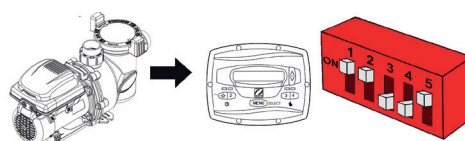


Teknisk beskrivelse av pumpen

- A**: strømrom pumpen
- B**: tilkoblingspunkt RS485 pumpen
- C**: kabel RS485 pumpen
- D**: brukergrensesnitt
- E**: tilkoblingspunkt RS485 brukergrensesnitt



Brytternes posisjon for å styre brukergrensesnittet



1	ON
2	ON
3	OFF
4	OFF
5	ON

NO

## 2.4.2 Flytting av brukergrensesnittet

- Det er mulig å installere dette grensesnittet på et annet sted ved å bruke medfølgende sett.



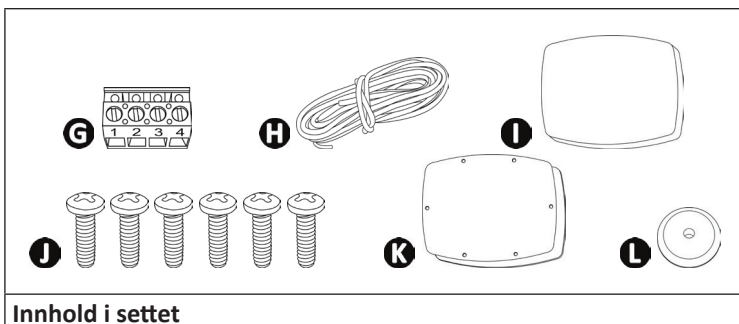
- For å unngå elektrisk støt som kan føre til alvorlige personskader, eller til og med død, må strømforsyningen alltid brytes før de neste trinnene utføres.
- Tilkobling til punktet RS485: 1 = rød; 2 = svart; 3 = gul; 4 = grønn
- Kabel RS485 må ikke kuttes, ellers kan brukergrensesnittet ikke kobles på nytt til pumpen og du vil ikke kunne nullstille innstillingene (fabrikkinnstillinger). Kabelen er festet til pumpen og kan ikke trekkes ut eller forlenges.
- Disse lavspenningskablene må aldri føres sammen med høyspenningskabler i samme rør.

NO



Teknisk beskrivelse av pumpen

- A**: strømkilde
- B**: tilkoblingspunkt RS485 pumpe
- C**: kabel RS485 pumpe
- D**: brukergrensesnitt
- E**: tilkoblingspunkt RS485 brukergrensesnitt
- F**: skrulokk for installering av pakkings



Innhold i settet

- G**: tilkoblingspunkt RS485
- H**: skjøteledning RS485
- I**: plastdeksel + skumpakning
- J**: skrue
- K**: Plate for å feste brukergrensesnittet på veggen
- L**: kabelføring



- Åpne strømrømmet **A** foran brukergrensesnittet **D** ved å skru løs skruen og løfte opp dekelet.
- Skru løs de 6 skruene som fester brukergrensesnittet **D** til pumpen.
- Skru løs de 4 ledningene til brukergrensesnittets tilkoblingspunkt **E**.



- Frakoble tilkoblingspunktet RS485 **B** og sett den til side.
- Skru opp lokket **H** og sett på plass en pressboks for å føre kabel RS485 **G** ut av strømrømmet.
- Bruk bare den lengden kabel som er nødvendig for forlengelsen og koble den til tilkoblingspunktet RS485 **F**, og tilkoble den deretter i strømrømmet **A**.



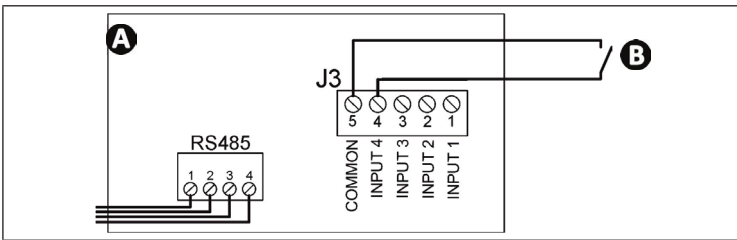
- Sett på plass plastdekelet og skumpakningen **I** på stedet for brukergrensesnittet på pumpen. Bruk de 6 skruene **J**.



- Bor et hull på det merkede stedet midt på sokkelen **K** og installer kabelføringen **L**.
- Fest veggplaten **K** på et stabilt underlag (ved hjelp av skruer som egner seg til underlaget, medfølger ikke). Stedet skal være beskyttet mot fukt og sol.
- Koble den andre enden av RS485 **G** på tilkoblingspunktet til brukergrensesnittet **E**.
- Fest brukergrensesnittet **D** på sokkelen **K** med de 6 skruene.

### 2.4.3 Alternativ tilkobling av en ekstern "av/på"-kontakt

- Du kan tilkoble et eksternt relé **B** for å aktivere eller deaktivere en hastighet, ved vask motstrøms eller hvis det brukes en høytrykkpumpe.
- Du får tilgang til det elektroniske kortet på baksiden av brukergrensesnittet **A**.
- Koble kontakten til 2 punkter på J3-kontakten: COMMON + INPUT1, 2, 3 eller 4 avhengig av hastigheten du vil aktivere med kontakten (INPUT1 = hastighet 1, INPUT2 = hastighet 2, INPUT3 = hastighet 3, INPUT4 = hastighet 4).



**A**: brukergrensesnitt

**B**: ekstern "av/på"-kontakt

NO

- Når kontakten lukkes, vises reguleringsgrensesnittet: 

REMOTE	ENABLED
1 2 : 3 0 PM	RPM : 1 2 0 0 ↓

 og pumpen går over til hastigheten valgt for J3-kontakten.
- Hastighet 4, som standard kalt 

CLEANER
---------

, har et tidsavbrudd på 30 minutter når kontakten åpnes. Da vises en nedtelling: 

* PUMP WILL REMAIN *
* ON FOR 29 : 3 0 *



#### **Råd: dette må du gjøre for å tilkoble en ekstern "av/på"-kontakt**

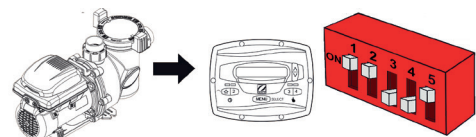
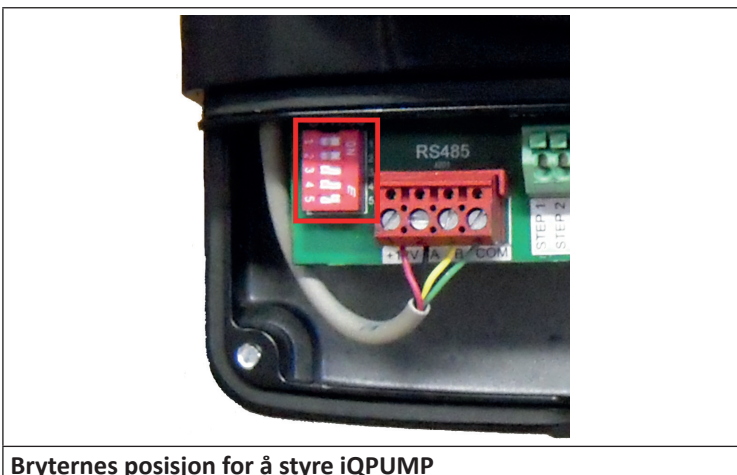
- For å tilkoble denne kontakten må brukergrensesnittet flyttes for å føre kabelen i sokkelens kabelføring (se fremgangsmåte i pkt. "2.4.2 Flytting av brukergrensesnittet").
- Hvis det tilkobles en ekstern kontroll av typen AquaLink<sup>®</sup> TRI, vil den selv foreslå dette alternativet.

## 2.5 I Tilkobling til en ekstern kontroll

### 2.5.1 Tilkobling til en iQPUMP



- For å unngå elektrisk støt som kan føre til alvorlige personskader, eller til og med død, må strømforsyningen alltid brytes før de neste trinnene utføres.
- Tilkobling til punktet RS485: 1 = rød; 2 = svart; 3 = gul; 4 = grønn
- Kabel RS485 må ikke kuttes, ellers kan brukergrensesnittet ikke kobles på nytt til pumpen og du vil ikke kunne nullstille innstillingene (fabrikkinnstillinger). Kabelen er festet til pumpen og kan ikke trekkes ut eller forlenges.
- Disse lavspenningskablene må aldri føres sammen med høyspenningskabler i samme rør.
- Brukergrensesnittet (hvis den finnes) blir inaktiv når pumpen er tilkoblet iQPUMP.



1	ON
2	ON
3	OFF
4	OFF
5	ON

- Se bruksanvisningen som leveres sammen med iQPUMP for instruksjoner om hvordan den installeres og tilkobles.

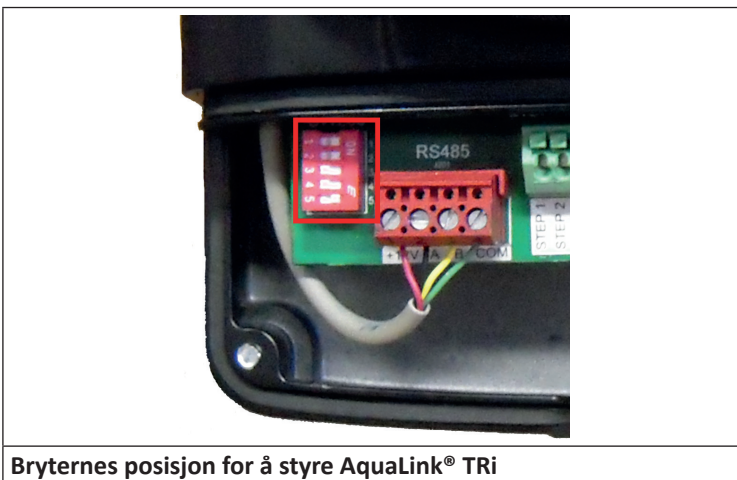
### 2.5.2 Tilkobling til en AquaLink® TRi



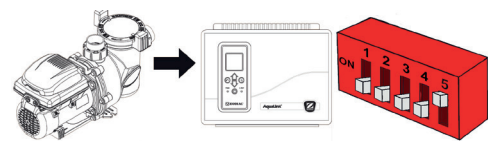
- For å unngå elektrisk støt som kan føre til alvorlige personskader, eller til og med død, må strømforsyningen alltid brytes før de neste trinnene utføres.
- Tilkobling til punktet RS485: 1 = rød; 2 = svart; 3 = gul; 4 = grønn
- Kabel RS485 må ikke kuttes, ellers kan brukergrensesnittet ikke kobles på nytt til pumpen og du vil ikke kunne nullstille innstillingene (fabrikkinnstillinger). Kabelen er festet til pumpen og kan ikke trekkes ut eller forlenges.
- Disse lavspenningskablene må aldri føres sammen med høyspenningskabler i samme rør.
- Brukergrensesnittet (hvis den finnes) blir inaktiv når pumpen er tilkoblet AquaLink® TRi.

**NO**

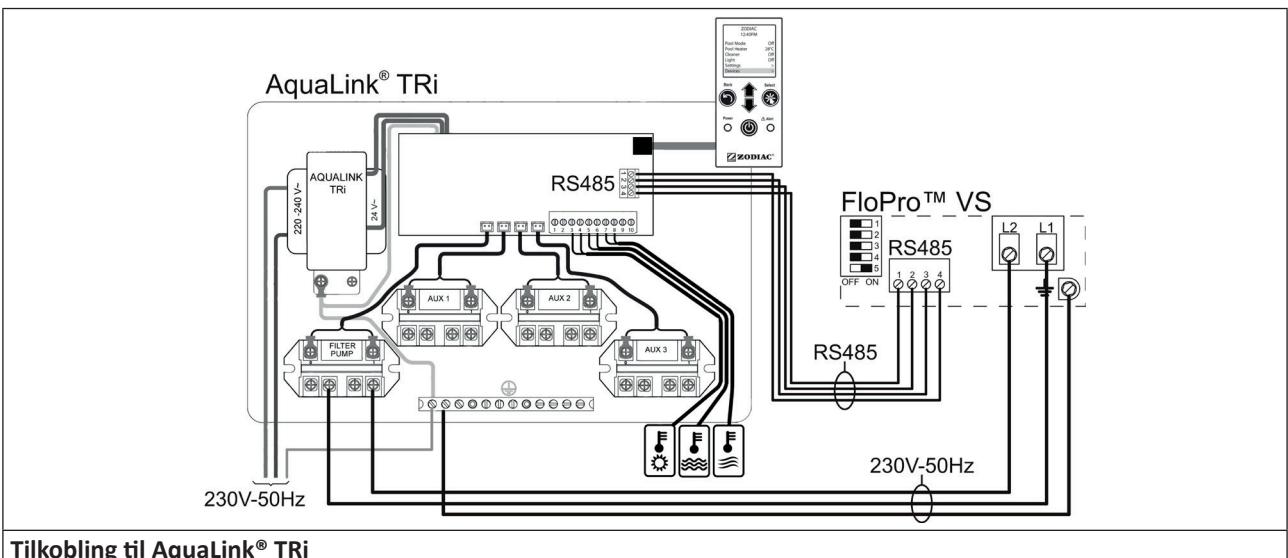
- Åpne strømrømmet foran brukergrensesnittet ved å skru løs skruen og løfte opp dekselet.
- Frakoble tilkoblingspunktet RS485 og sett den til side.
- Koble til den medfølgende skjøteledningen RS485 mellom AquaLink® TRi og pumpen på tilkoblingspunktene RS485.
- Se installasjons- og bruksanvisningen for AquaLink® TRi for å registrere pumpen og starte den.



Bryternes posisjon for å styre AquaLink® TRi



1	OFF
2	OFF
3	OFF
4	OFF
5	ON



Tilkobling til AquaLink® TRi





## 3 Bruk

### 3.1 I Funksjonsprinsipp

Filtreringspumpen er svømmebassengets hjerte. Pumpen er helt nødvendig for at bassenget skal fungere. Den pumper vannet rundt til de ulike delene av bassenget, blant annet filteret.

Motoren dreier turbinen som pumper vannet rundt. Den store kurven i prefilteret samler opp store urenheter for å unngå at filteret fylles for fort eller blir skadet.

**NO**

### 3.2 I Presentasjon av brukergrensesnitt (avhengig av modell)

P R E S S   S P E E D   O R   M E N U

1 2 : 3 0 P M   P U M P   I S   O F F

**A** →

→ **B**

→ **C**

**A**: Klokkeslett

**B**: Denne brukes til å aktivere en hastighet

**C**: Pumpens tilstand

**Pumpen står stille**

2 : S P E E D   2

R P M : 1 2 0 0 ↕

→ **D**

→ **E**

**A**: Klokkeslett

**D**: Navn på aktivert hastighet

**E**: Pumpens hastighet

**Pumpen er i drift**

Symbol	Beskrivelse
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tast for tilgang til menyen</li> <li>Bekreft et valg</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Knapp for forhåndsinnstilt hastighet "eStar" (1750 omdreininger/minutt)</li> <li>Tilbaketast i en undermeny</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Knapper for forhåndsinnstilte hastigheter</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Taster for endring av rotasjonshastighet</li> <li>Navigeringstast i en meny (et langt trykk viser verdiene stadig raskere)</li> </ul>

**Råd: display på pumpen**

- RPM = rotasjoner per minutt.
- ↕ = viser muligheten til å øke eller redusere hastigheten i trinn på 10 RPM ved hjelp av tastene og .
- Hvis du vil endre språket på skjermen, se pkt. "3.5 I Ekstra funksjoner for brukeren (kun for modell med grensesnitt)"

**Råd: lagre innstillingene**

Grensesnittet inneholder et batteri som lagrer klokkeslettet og innstillingene som er registrert når pumpen ikke lenger er tilkoblet strøm.

### 3.3 | Starte pumpen



- For å unngå enhver risiko for eksplosjon som kan føre til materielle skader, alvorlige personskader, til og med død, må du sørge for at den hydrauliske kretsen er fri for alle fremmedlegemer og tilstopping, og ikke er under for høyt trykk.
- La aldri pumpen "tørrkjøre" da dette kan skade pumpen.
- Lokket til prefilterkurven må lukkes for hånd (ikke bruk redskaper).

- Kontroller at de hydrauliske koblingene er korrekt tilstrammet.
- Sørg for at pumpen står stabilt og vannrett.
- Den hydrauliske kretsen skal tømmes og skal ikke inneholde fremmedlegemer.
- Lokket til pumpens prefilterkurv skal være korrekt lukket (for hånd). Pakningen skal være ren og sitte på rett sted.
- Sørg for at ventilene er åpne.
- Start en hastighet. Pumpen starter alltid på "sugemodus" (høy hastighet).
- Pumpen er selvsugende. Men det anbefales likevel sterkt å fylle prefilterkurven med vann før første idriftsettelse for å forenkle oppstarten.
- Pumpen har en sugekapasitet opptil 3 meter over vannivået i bassenget og over havet (forutsatt at den hydrauliske kretsen er fullstendig tett).
- Luft ut eventuelle luftbobler som finnes i filtersystemet ved hjelp av tømmeventilen som normalt sitter på filteret (se bruksanvisningen for bassengfilteret).
- Kontroller at det ikke finnes lekkasjer i den hydrauliske kretsen.

NO

### 3.4 | Funksjoner for brukeren (kun for modell med grensesnitt)

#### 3.4.1 Tastelås

- Trykk 5 sekunder på og : 

* KEYPAD LOCKED *
1 2 : 3 0 P M P U M P I S O F F

 vises så lenge tastaturet er låst.
- For å låse opp tastaturet må du trykke 5 sekunder på og slik at teksten forsvinner.

#### 3.4.2 Starte eller stoppe en hastighet

Hastighet	Taster for å starte eller stoppe en hastighet	Standard hastighet
Hastighet "eStar"		1750 omdreining/ minutt
Hastighet 2		2750 omdreining/ minutt
Hastighet 3		2750 omdreining/ minutt
Hastighet 4		2750 omdreining/ minutt
Hastighet 5, 6, 7 eller 8	deretter  eller  deretter  for å bekrefte	2750 omdreining/ minutt
Sugehastighet	Automatisk ved oppstart	2750 omdreining/ minutt i 3 minutter

- Når pumpen er i drift, viser den 

1 2 : 3 0 P M	2 : S P E E D 2
	R P M : 1 2 0 0 ↓

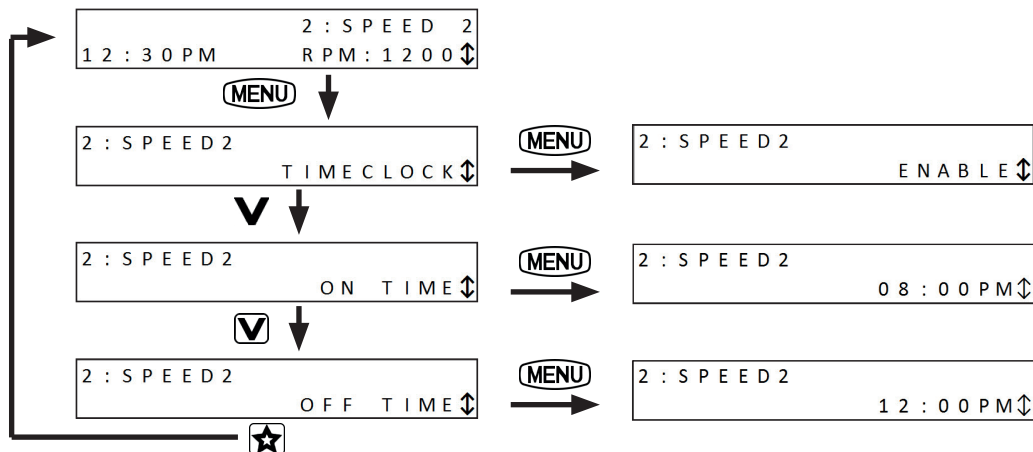
 (nr. og navn på hastigheten, klokkeslett, driftshastighet) og en lampe tennes over tasten som tilsvarende hastigheten.
- For hastigheter 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8, kan du endre standard hastighet ved å trykke på eller når hastigheten er aktiv (fra 600 til 3450 omdreining/ minutt). Når det gjøres en endring, lagres den automatisk.
- For å innstille standard hastighet for hastigheten "eStar", se pkt. "3.6 | Ekstra funksjoner for fagpersonen (kun for modell med grensesnitt)".
- For å stoppe pumpen må du trykke på tasten for driftshastighet (, , eller ) eller på (hastigheter 5, 6, 7 eller 8).

### 3.4.4 Tidtakere



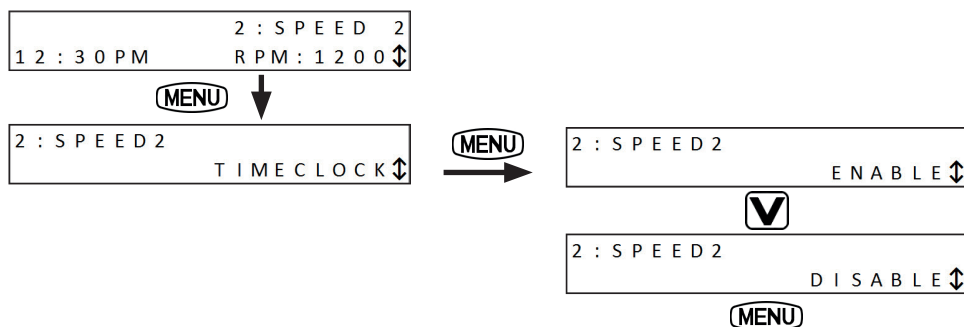
- For å unngå enhver risiko for materielle skader eller personskader anbefales det på det sterkeste å bruke tidtakerne når pumpen ikke styres av en ekstern kontroll. Dette er for å sikre at ingen hastighet er aktiv hvis hovedstrømforsyningen brytes.
- Tidtakerne (brukes til å programmere klokkeslettet for pumpens start og stopp) kan programmeres for hastighetene "eStar" og 2.
- Tidtakerne fungerer på samme måte alle dager i uken.

- For å kunne programmere tidtakerne må hastigheten du vil programmere, være aktiv ("eStar" eller 2):



	Lampe hastighet	Visning klokkeslett
Tidtaker aktiv Pumpen er i drift	rød	⊕ 2 : S P E E D 2 1 2 : 3 0 P M      R P M : 1 2 0 0 ↓
Tidtaker aktiv Pumpen står stille	grønn	ja
Tidtaker inaktiv	/	nei

- Slik deaktiveres en aktiv tidtaker:



#### Råd: slik fungerer tidtakerne



- 2 tidtakere kan aktiveres samtidig. Tidtakeren med den raskeste hastigheten vil prioriteres.
- Det er mulig å stoppe pumpen manuelt når en tidtaker er aktiv ved å trykke på knappen for den aktive hastigheten. Tidtakeren vil bli aktiv igjen som normalt i neste syklus.
- Hvis pumpen ble startet manuelt, og en tidtaker er aktivert, vil pumpen stoppe ved slutten av den programmerte tidtakeren.

NO

### 3.5 I Ekstra funksjoner for brukeren (kun for modell med grensesnitt)

For å vise brukermenyen når pumpen står stille, trykk på **MENU** i 5 sekunder:

```
SELECT USER SETUP
      SET TIME
```

For å navigere i menyen trykk på tastene **▲** eller **▼**.

For å gå ut av menyen trykk på tasten **★**, eller ikke trykk på noe i 1 minutt.

<pre>SELECT USER SETUP       SET TIME</pre>	<pre>SET TIME       12:30 PM</pre>	<p>Klokken må stilles for å bruke tidtakerfunksjonen. AM = før kl. 12 (ante meridiem) PM = etter kl. 12 (post meridiem)</p>
<pre>SELECT USER SETUP       LABEL SPEED</pre>	<pre>SELECT SPEED       1: FILTRATION</pre>	<p>Velg nummeret på hastigheten du vil gi navn på:</p>
	<pre>SELECT LABEL TYPE       GENERAL</pre>	<p>Meny for valg av navn: Alternativet "GENERAL" viser en liste med navn: - Filtrering, - Rengjøring, - Spa, - Boblebad, - Oppvarming, - Foss, - Vannspøyle, - Vannlek. Innstillingen "Personnalisé" lar deg legge inn et navn.</p>
<pre>SELECT USER SETUP       DISPLAY LIGHT</pre>	<pre>SELECT DISPLAY LIGHT       2 MIN TIMEOUT</pre>	<p>Innstilling av baklyset på skjermen: - Tidsinnstilling 2 min = baklyset slukkes etter 2 minutters inaktivitet på brukergrensesnittet - Lys deaktivert: ingen baklys på skjermen - Lys aktivert: baklyset på skjermen lyser alltid</p>
<pre>SELECT USER SETUP       LANGUAGE</pre>	<pre>SELECT LANGUAGE       ENGLISH</pre>	<p>Valg av visningsspråk på skjermen: Engelsk, Spansk, Fransk, Tysk, Italiensk eller Nederlandsk.</p>
<pre>SELECT USER SETUP       LANGUAGE</pre>	<pre>SELECT SPEED       4: CLEANER</pre>	<p>Legg inn hastighetens varighet ved en manuell oppstart (uten tidtaker). Kun mulig for hastigheter 3 og 4.</p>
	<pre>RUN DURATION       0:00</pre>	<p>Velg ønsket hastighet: Innstill hastighetens varighet (inntil 8 timer i trinn på 30 minutter):</p>
<pre>SELECT USER SETUP       PASSWORD PROTECT</pre>	<pre>PASSWORD PROTECT?       NO</pre>	<p>MDP = passord Brukes til å beskytte adgangen til brukermenyen. Passordet består av 4 sifre. Denne beskyttelsen aktiveres først etter 10 minutters inaktivitet på brukergrensesnittet.</p>
	<pre>* PASSWORD * * ACCEPTED *</pre>	<p>Velg ønsket funksjon: - OUI = Beskyttelse med passord aktivert - NON = Ingen passordbeskyttelse. Menyene vil være tilgjengelig for brukeren For å bekrefte passordet må du legge inn 4 sifre:</p>
	<pre>CHANGE PASSWORD?       NO</pre>	<p>For å deaktivere eller endre passordet må du gå tilbake til menyen: - NON: passordet endres ikke og er aktivt - EFFACER: deaktiverer passordet - MODIFIER: lar deg endre passordet</p>

**NO**

### 3.6 I Ekstra funksjoner for fagpersonen (kun for modell med grensesnitt)

For å få tilgang til servicemenyen må pumpen være slått av.

Trykk samtidig på **MENU**, **★** og **4** i 5 sekunder:

```
SELECT SERVICE SETUP
LOAD DEFAULTS
```

For å navigere i menyen trykk på tastene **▲** eller **▼**.

For å gå ut av menyen trykk på tasten **★**, eller ikke trykk på noe i 1 minutt.

```
SELECT SERVICE SETUP
SET MIN LIMIT
```

Begrense minste hastighet når pumpen er i drift. Brukeren kan da ikke justere de forhåndsinnstilte hastighetene 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8 under denne hastigheten. Standard hastighet er 600 omdreining/minutt.

```
SELECT SERVICE SETUP
SET MAX LIMIT
```

Begrense maksimal hastighet når pumpen er i drift. Brukeren kan da ikke justere de forhåndsinnstilte hastighetene 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8 over denne hastigheten. Standard hastighet er 3450 omdreining/minutt.

```
SELECT SERVICE SETUP
LOAD DEFAULTS
```

Nullstille til fabrikkinnstillinger:

Innstilling	Standard	Innstilling mulig
Hastighet "eStar"	1750 omdreining/minutt	fra 600 til 3450 omdreining/minutt, i trinn på 10 omdreining/minutt
Hastighet 2, 3, 4, 5, 6, 7 og 8	2750 omdreining/minutt	
Sugehastighet	2750 omdreining/minutt	
V a r i g h e t frostbeskyttelse	30 minutter	fra 0 minutter til 8 timer, i trinn på 30 minutter
Sugevarighet	3 minutter	fra 1 til 5 minutter, i trinn på 1 minutt

```
SELECT SERVICE SETUP
LAST FAULT
```

Visning av de 2 siste feilene på pumpen, hvis det ikke er noen i minnet, vises det:

```
* - - - - - *
* - - - - - *
```

```
SELECT SERVICE SETUP
PRIMING
```

Det anbefales en sugeshastighet over 2500 omdreining/minutt for at pumpen skal være effektiv.

Innstill sugeshastigheten (fra 600 til 3450 omdreining/minutt):

```
PRIMING
PRIMING SPEED
```

Innstill sugeverigheten (fra 1 til 5 minutter):

```
PRIMING
PRIMING DURATION
```

Brukergrensesnittet viser:

```
2 : SPEED 2 / 2 : SPEED 2
1 2 : 3 0 P M PRIMING / 1 2 : 3 0 P M R P M : 2 7 5 0
```

pumpen er i sugesyklus.

```
SELECT SERVICE SETUP
SET ESTAR SPEED
```

Innstilling av hastigheten til den forhåndsinnstilte hastigheten "eStar" (som standard kalt "1: Filtrering")

```
SELECT SERVICE SETUP
PUMP FREEZE PROTECT
```

Pumpen måler temperaturen på motoren i drift, og anslår temperaturen på vannet.

Pumpen aktiverer hastigheten "eStar" hvis temperaturen er for lav for å beskytte pumpen mot frost. Denne innstillingen brukes til å innstille varigheten på frostbeskyttelsen.

Innstilling av varigheten (fra 0 minutter til 8 timer, i trinn på 30 minutter).

For å deaktivere funksjonen må varigheten innstilles til "0:00".



- Frostbeskyttelsen beskytter pumpen og røropplegget kun i korte frostperioder. Den aktiverer filtreringspumpen og får vann til å sirkulere for å forhindre at vannet fryser inni pumpen. Frostbeskyttelsen garanterer ikke at pumpen beskyttes under lange frostperioder eller ved strømbrudd. Hvis dette kan skje, må bassenget stenges for vinteren. Frost inni pumpen kan føre til alvorlige skader og oppheve garantien.

```
SELECT SERVICE SETUP
PUMP TYPE
```

Denne innstillingen lar deg bestemme pumpens maksimale hastighet avhengig av type pumpe. Det anbefales å ikke endre denne innstillingen da pumpen vil fungere optimalt på denne.

```
SELECT SERVICE SETUP
DISPLAY POWER USAGE
```

Du kan vise strømforbruket mens pumpen er i drift (i watt). Denne innstillingen vises kun på skjermen når pumpen er i drift:

```
2 : SPEED 2
1 2 : 3 0 P M P W R : 5 8 W
```

**NO**



## 4 Vedlikehold

### 4.1 | Overvintring



- Frostbeskyttelsen beskytter pumpen og røropplegget kun i korte frostperioder. Den aktiverer filtreringspumpen og får vann til å sirkulere for å forhindre at vannet fryser inni pumpen. Frostbeskyttelsen garanterer ikke at pumpen beskyttes under lange frostperioder eller ved strømbrudd. Hvis dette kan skje, må bassenget stenges for vinteren. Frost inni pumpen kan føre til alvorlige skader og oppeve garantien.
- For å unngå at pumpen skades på grunn av kondens, må du unngå at den tildekkes og blir helt tett.

NO

- Hvis pumpen er installert under vannivået, må ventilene som isolerer mot suging og retur, lukkes.
- Tøm pumpen (ved hjelp av de 2 tømme-skrueene) og den hydrauliske kretsen ved å følge instruksjonene fra bassengprodusenten.
- Ta ut de 2 tømme-skrueene og oppbevar dem. De skal settes tilbake når pumpen settes i drift igjen.
- Det anbefales å frakoble strømforsyningen og skru løs de hydrauliske koblingene før pumpen lagres på et tørt og frostfritt sted.
- Pumpen skal oppbevares i tørre omgivelser og ved en så konstant temperatur som mulig for å unngå kondens som kan skade pumpen.

### 4.2 | Vedlikehold



- Generelt vedlikehold av pumpen anbefales minst én gang hvert år for å kontrollere at utstyret fungerer som det skal og fortsatt yter godt, samt for å eventuelt forhindre enkelte driftsproblemer. Dette arbeidet er brukerens ansvar og må utføres av en fagperson.

#### 4.2.1 Vedlikehold som brukeren skal utføre

- Kontroller at ingen fremmedlegemer kommer seg inn i pumpen og strømrømmet.
- Rengjør utsiden av pumpen. Ikke bruk løsemidler.
- Rens prefilterkurven, lokket og pakningen regelmessig.
- Kontroller at prefilterkurven sitter som den skal, ellers kan det hindre lokket i å lukkes helt tett.

#### 4.2.2 Vedlikehold som en kvalifisert fagperson skal utføre

- Kontroller at metalledene er koblet til jord.
- Kontroller tilstrammingen og koblingene til de elektriske ledningene og at strømrømmet er rent.



## 5 Feilsøking



- Før du kontakter din forhandler, oppfordrer vi deg til å sjekke noen enkle kontrollpunkter på pumpen ved hjelp av tabellen nedenfor hvis det skulle oppstå en funksjonsfeil.
- Dersom problemet vedvarer, ta kontakt med din forhandler.
- : Dette skal kun utføres av en kvalifisert fagperson

### 5.1 I Beskrivelse av problemet

NO

Pumpen starter ikke/ motoren går ikke rundt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrering utenom en programmert tidsperiode ("Auto" modus). Sjekk innstillingen av klokkeslettet for filtreringen.</li> <li>• Strømtilførselen er brutt. Sjekk sikringene.</li> <li>•  Sjekk at strømledningen er tilkoblet motorens tilkoblingspunkter.</li> <li>•  Sjekk ledningen til brukergrensesnittet.</li> <li>• Feil konfigurasjon av pumpens adresse, sjekk posisjonen til bryterne (se pkt. "2.4 I Tilkobling av brukergrensesnitt (avhengig av modell)").</li> <li>• Sjekk at motorens aksel roterer fritt. Sørg for at det ikke er fremmedlegemer eller avfall i prefilterkurven.</li> <li>•  Hvis det fortsatt er avfall der, demonter pumpen for å komme til turbinen.</li> </ul>
Pumpen suger ikke / luft er synlig i prefilterkurven.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sjekk posisjonen til alle ventilene i den hydrauliske kretsen.</li> <li>• Luft er blokkert i kretsen. Luft ut den hydrauliske kretsen (tømmeventil på filteret).</li> <li>• Vannivået i bassenget er for lavt slik at luft har blitt sugd inn. Fyll opp bassenget.</li> <li>• Dårlig tetthet på lokket til prefilterkurven. Sjekk pakningens tilstand og lokkets tetthet.</li> </ul>
Dårlig kapasitet filter/for lavt trykk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prefilterkurven er fylt med avfall: rens den.</li> <li>• Det suges opp luft i kretsen. Sjekk at alle koblinger er stramme.</li> <li>•  Turbinen og pumpens spreder er tilstoppet eller slitt. Skift dem ut.</li> <li>•  Sprederens tetthetspakning er slitt. Skift den ut.</li> <li>•  Motoren roterer i motsatt retning (kun trefase-modeller). Sjekk den elektriske tilkoblingen til pumpens tilkoblingspunkter.</li> </ul>
Dårlig kapasitet filter/for høyt trykk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filteret er skittent. Rens filteret (eller patronen, avhengig av tilfellet).</li> <li>• Sjekk posisjonen til alle ventilene i den hydrauliske kretsen.</li> </ul>
Pumpe lager mye støy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opptak av luft eller kavitering i innsugsrøret. Sjekk posisjonen til ventilene og foreta en justering om nødvendig.</li> <li>• Pumpen står feil på gulvet. Sørg for at den står vannrett på et hardt og jevnt gulv. Bruk klosser eller puter mot vibrasjoner om nødvendig.</li> <li>• Fremmedlegeme i prefilterkurven.</li> <li>•  Det er et fremmedlegeme i pumpehuset (hvis dette er tilfellet, må pumpen demonteres).</li> </ul>
Lekkasje mellom pumpehuset og motoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  Den mekaniske forseglingen er skadet eller mangelfull. Skift den ut.</li> </ul>
Pumpen varmes opp og stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pumpen overoppheter fordi den ikke avkjøles nok. Sjekk at det er nok fri plass rundt motoren.</li> <li>•  Det har skjedd en elektrisk feil. Sjekk de elektriske koblingene og spenningen i strømnettet. Den må ikke variere.</li> </ul>
Det vises ingen informasjon på skjermen til brukergrensesnittet eller den eksterne kontrollen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feil konfigurasjon av pumpens adresse, sjekk posisjonen til bryterne (se pkt. "2.4 I Tilkobling av brukergrensesnitt (avhengig av modell)").</li> <li>•  Sjekk ledningen til brukergrensesnittet.</li> </ul>
Brukergrensesnittet viser "POMPE NON CONNECT".	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  Sjekk ledningen til brukergrensesnittet.</li> <li>• Feil konfigurasjon av pumpens adresse, sjekk posisjonen til bryterne (se pkt. "2.4 I Tilkobling av brukergrensesnitt (avhengig av modell)").</li> </ul>

Votre revendeur  
*Your retailer*

Modèle appareil  
*Appliance model*

Numéro de série  
*Serial number*


Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :  
*For more information, product registration and customer support:*

**[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)**

